

L'autoritat competent per a l'ADR a Espanya, Juan Miguel Sánchez García, director general de Transports per Carretera.

El present Acord ha estat signat per les autoritats competents de l'ADR de:

Espanya.  
Portugal.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 30 d'octubre de 2006.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

**19730** *ACORD sobre l'admissió d'Espanya al Sistema de la Integració Centreamericana en la categoria d'observador extra regional, fet el 15 d'octubre de 2005. («BOE» 272, 14-11-2006.)*

#### SECRETARIA GENERAL DEL SISTEMA DE LA INTEGRACIÓ CENTREAMERICANA (SG-SICA)

#### ACORD SOBRE L'ADMISSIÓ D'ESPANYA AL SISTEMA DE LA INTEGRACIÓ CENTREAMERICANA EN LA CATEGORIA D'OBSERVADOR EXTRA REGIONAL

#### El Regne d'Espanya i el Sistema de la Integració Centreamericana (SICA)

#### ATÈS

Que el Protocol de Tegucigalpa estableix, en l'article 17, que «és competència del Consell de Ministres de Relacions Exteriors la representació de la regió davant la comunitat internacional, l'execució de les decisions dels presidents en matèria de política internacional regional, la recomanació sobre l'ingrés dels nous membres al Sistema de la Integració Centreamericana, així com la decisió sobre l'admissió d'observadors a aquesta:

Que, reunits a Madrid, Espanya, el 5 de març de 2004, els presidents centreamericans van acollir amb satisfacció l'interès d'Espanya de participar com a observador extra regional en el Sistema de la Integració Centreamericana, a través d'un mecanisme que li permeti acompanyar el procés d'integració regional.

Que la Resolució dels presidents de Centreamèrica acordada a la ciutat de San José de Costa Rica, el dia vint del mes de novembre de l'any dos mil quatre, en la qual van resoldre aprovar l'ingrés d'Espanya en qualitat de membre observador al Sistema de la Integració Centreamericana.

Que l'article 31 del Protocol de Tegucigalpa estableix que «El Sistema de la Integració Centreamericana, en el marc de les seves competències, pot subscriure tractats o acords amb tercers estats o organismes, de conformitat amb els propòsits i principis del present instrument.».

Que els presidents de Centreamèrica van donar instruccions a la Secretaria General del Sistema de la Integració Centreamericana (SG-SICA) perquè procedís a fer les gestions corresponents amb el govern espanyol per formalitzar la seva incorporació al SICA com més aviat millor.

Que, en adoptar aquesta decisió, els mandataris dels països membres del SICA i d'Espanya van tenir en compte els estrets vincles que hi ha en l'àrea de cooperació en l'àmbit polític, econòmic, social, educatiu, cultural i ambiental que uneixen Centreamèrica amb Espanya, que han permès consolidar una relació privilegiada a partir d'un

reconeixement comú dels grans propòsits i principis generals del SICA.

#### PERTANT ACORDEN

Formalitzar la incorporació d'Espanya al Sistema de la Integració Centreamericana (SICA) en la categoria d'observador extra regional, de conformitat amb les disposicions següents:

Primer.—Espanya pot participar, com a observador extra regional, en la reunió ordinària de presidents i el Consell de Ministres en els diferents rams o sectors, així com en les altres institucions que acordin les parts.

En la qualitat d'observador extra regional, Espanya pot participar en les reunions ordinàries del Consell de Ministres de Relacions Exteriors per a aspectes de cooperació política, en el Consell de Ministres d'Integració Econòmica, d'Integració Social, o altres on hi hagi possibilitats reals de compartir, potenciar i desenvolupar una agenda de cooperació i de complementarietat econòmica i social, amb resultats concrets i tangibles que reforcin el diàleg i la cooperació entre les dues parts.

Segon.—La participació d'Espanya s'ha de fer atenent la invitació de la Presidència Pro Tempore, per mitjà de la Secretaria General del SICA. El criteri fonamental per estendre una invitació és l'interès recíproc a enfortir les relacions en una àrea específica.

Tercer.—Espanya pot presentar a la Presidència Pro Tempore i/o a la Secretaria General del SICA una sol·licitud per participar en un determinat consell de ministres o a la Reunió de Presidents. La sol·licitud ha d'esmentar l'interès específic de la seva participació. La decisió corresponent s'ha de comunicar per mitjà de la Secretaria General.

Quart.—Quan s'acordi invitar Espanya en una reunió en algun dels òrgans esmentats, s'ha d'inscriure com a mínim un tema a l'agenda orientat a enfortir les relacions d'amistat i cooperació entre Espanya i Centreamèrica en els àmbits polític, econòmic, social, educatiu, cultural o ambiental.

Cinquè.—Espanya té dret a veu però sense vot i la seva participació no influeix en el consens.

El dret a veu està limitat als assumptes que li interessin o l'afectin directament o bé aquells en què ho decideixi així la part centreamericana.

Correspon a la Presidència de la Reunió de Presidents i del Consell de Ministres atorgar el dret a veu al representant d'Espanya.

Sisè.—La participació d'Espanya, en la categoria d'observador extra regional, no implica obligacions financeres envers el SICA.

Setè.—La participació d'Espanya en els òrgans indicats s'ha d'efectuar al nivell que correspongui.

El present Acord de formalització entra en vigor a partir de la data en què Espanya notifiqui a la Secretaria General del SICA que ha complert tots els tràmits exigits pel seu ordenament jurídic intern.

Signat el 15 d'octubre de dos mil cinc, en dos exemplars originals en idioma espanyol; tots dos textos són igualment autèntics.

Pel Regne d'Espanya,

Pel Sistema de la Integració Centreamericana (SICA),

Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé, Aníbal Enrique Quiñónez Abarca,

Ministre d'Afers Exteriors  
i de Cooperació

Secretari general

El present Acord va entrar en vigor el 5 d'octubre de 2006, data de la notificació per part d'Espanya del compliment de tots els tràmits exigits pel seu ordenament jurídic intern, segons estableix el paràgraf segon de l'apartat setè.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 24 d'octubre de 2006.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

## MINISTERI D'ECONOMIA I HISENDA

**19824** *ORDRE EHA/3482/2006, de 19 d'octubre, per la qual s'aproven els models de declaració d'alteracions cadastrals dels béns immobles i es determina la informació gràfica i alfanumèrica necessària per a la tramitació de determinades comunicacions cadastrals.* («BOE» 273, de 15-11-2006.)

El text refós de la Llei del cadastre immobiliari, aprovat pel Reial decret legislatiu 1/2004, de 5 de març, estableix a l'article 13.1 que les declaracions per les quals es manifesta o reconeix davant el cadastre immobiliari que s'han produït les circumstàncies determinants d'una alta, baixa o modificació de la descripció cadastral dels immobles, s'han de fer en la forma, terminis, models i condicions que determini el Ministeri d'Hisenda (en l'actualitat, Ministeri d'Economia i Hisenda). Per la seva banda, el Reial decret 417/2006, de 7 d'abril, pel qual es desplega l'esmentada disposició legal, preveu la determinació mitjançant una ordre del Ministeri d'Economia i Hisenda de la forma, models, mitjans i altres condicions en què s'hagin de presentar les declaracions cadastrals. L'aprovació d'aquestes normes i de la Llei 58/2003, de 17 de desembre, general tributària, determina la necessitat d'elaborar nous models de declaracions cadastrals adaptats a la nova normativa cadastral i tributària, la qual cosa es fa mitjançant la present Ordre.

Juntament amb l'esmentada adaptació a la nova normativa, aquesta Ordre introdueix una simplificació radical dels models per facilitar el compliment per part dels ciutadans de les obligacions tributàries davant el cadastre. Per fer-ho, s'han dissenyat uns nous models d'emplenament molt fàcil, en els quals, a més, es descriuen de manera clara i precisa els documents que han d'acompanyar les declaracions que hagin de ser presentades. Paral·lelament, i amb el mateix fi, es recullen possibles vies de col·laboració entre diferents institucions en aquest àmbit, de manera que fedataris públics, gestors administratius i altres agents que intervenen en el trànsit immobiliari, puguin presentar les declaracions cadastrals en representació dels obligats tributaris. Aquesta Ordre també preveu, com ja va fer l'Ordre de 10 de febrer de 1999, a la qual substitueix, la possibilitat de presentació telemàtica de les declaracions cadastrals, i respon així als avenços que aporta la tecnologia en aquesta matèria.

A més, la redacció dels models de declaració en castellà i en l'altra llengua cooficial de cada comunitat autònoma, en compliment del que preveu l'article 34.1.d) de la Llei general tributària, permet l'exercici normal del dret dels obligats tributaris a utilitzar qualsevol de les llengües oficials en el territori de la seva comunitat.

L'Ordre també recull la possibilitat de modificar els models de declaració per acollir-se al sistema de verifica-

ció de dades d'identitat que preveu el Reial decret 522/2006, de 28 d'abril, per la qual cosa se suprimeix l'aportació de fotocòpies de documents d'identitat en els procediments administratius de l'Administració General de l'Estat i dels seus organismes públics vinculats o dependents.

D'altra banda, la present Ordre dona compliment a la previsió que contenen els articles 31.2 i 35.3 del Reial decret 417/2006, de 7 d'abril, en recollir la informació gràfica i alfanumèrica necessària per a la tramitació de les comunicacions a què es refereix l'article 14 del text refós de la Llei del cadastre immobiliari en els seus apartats b) i c).

Finalment, el contingut d'aquesta Ordre ha estat prèviament sotmès a informe de la Comissió Tècnica de Cooperació Cadastral. En virtut d'això, dispo:

### Article 1. *Models de declaració.*

1. S'aproven els següents models de declaració d'alteracions cadastrals dels béns immobles urbans, rústics i de característiques especials, que figuren com a annex d'aquesta Ordre:

- a) Model 901 N: declaració cadastral per alteració de la titularitat i per variació de la quota de participació en béns immobles.
- b) Model 902 N: declaració cadastral per nova construcció, ampliació, reforma o rehabilitació.
- c) Model 903 N: declaració cadastral per agregació, agrupació, segregació o divisió.
- d) Model 904 N: declaració cadastral per canvi de classe de conreu o aprofitament, canvi d'ús i demolició o enderroc.

2. En les comunitats autònomes en les quals hi hagi, a més del castellà, una altra llengua oficial, estan a disposició dels interessats els impresos dels models aprovats en les dues llengües oficials.

### Article 2. *Documentació general.*

1. En totes les declaracions cadastrals s'hi ha de consignar el número d'identificació fiscal (NIF) o el número d'identificació d'estranger (NIE) del declarant i, si s'escau, del seu representant.

Si no es disposa d'etiqueta d'identificació fiscal, s'ha d'aportar una fotocòpia acarada del document expedit per l'Agència Estatal d'Administració Tributària per a la constància del número d'identificació fiscal del declarant, o del seu document nacional d'identitat (DNI) o, si s'escau, del document oficial en què consti el seu número d'identificació d'estranger. En els supòsits en què la declaració es presenti a les gerències o subgerències del cadastre o a les entitats que hagin subscrit amb la Direcció General del Cadastre un conveni per a la tramitació de l'esmentada declaració, basta la mera exhibició de qualsevol dels esmentats documents davant el funcionari del registre administratiu corresponent.

Així mateix, quan les declaracions es presentin per mitjà d'un representant s'ha d'aportar el document acreditatiu de la representació amb què s'actui.

2. En cas que no consti la referència cadastral de l'immoble o immobles afectats per la declaració en el document que acredita l'alteració, s'ha d'aportar certificació cadastral electrònica obtinguda a través de l'Oficina Virtual del Cadastre (<http://ovc.catastro.meh.es>) o certificació cadastral o qualsevol altre document expedit pel gerent o subgerent del cadastre en els quals consti la referència cadastral o fotocòpia de l'últim rebut justificant del pagament de l'impost sobre béns immobles.